



Dành cho người có thẻ My Number

Hãy sử dụng “Maina Point”



“Maina Point” là gì?

Nếu người có thẻ My Number nạp tiền hoặc mua sắm bằng tiền điện tử đã chọn hoặc thẻ tín dụng thì nhận được điểm tích lũy 25% phần đã sử dụng (tối đa 5.000 yên).

Cần phải đăng ký trước!



Khi nào?

Cho đến ngày 31 tháng 3 năm 2021 (Có khi chương trình kết thúc sớm)

1 Đăng ký trên trang web

Có thể đăng ký bằng điện thoại thông minh đáp ứng thẻ My Number hoặc máy tính có kèm máy đọc thẻ IC.

2 Đăng ký tại quầy

Quận Ota tổ chức hỗ trợ thiết lập cho người gặp khó khăn trong việc tự mình đăng ký Maina Point.

* Vui lòng sử dụng cách đăng ký trên trang web trong khả năng có thể để phòng tránh bệnh truyền nhiễm.

Ở đâu?

1 Sảnh phía Bắc tầng trệt Trụ sở chính Ủy ban quận Ota

2 Trung tâm thẻ My Number quận Ota (2-3-7 Sanno, Ota-ku)

Thời gian tiếp nhận

Thứ Hai ~ thứ Sáu 9:00 am ~ 6:30 pm
Thứ Bảy, chủ nhật 9:00 am ~ 4:30 pm
(Ngoại trừ thứ Bảy của tuần thứ 3 và chủ nhật tiếp theo thứ Bảy đó, ngày lễ, ngày nghỉ cuối năm và đầu năm)

Vật dụng mang theo

Thẻ My Number của chính người đó
“ID dịch vụ thanh toán” và “Mã bảo mật” của dịch vụ thanh toán không tiền mặt mà mình định đăng ký

Bao nhiêu tiền?

Miễn phí **Cách đăng ký** Trang web hoặc tại quầy

Tổng đài miễn phí tổng hợp My Number Bộ Nội vụ & Truyền thông

☎ 0120-95-0178 *Tiếng Nhật Vui lòng chọn số 5

☎ 0570-010076 *Đáp ứng tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha (Tất cả các ngày: 9:30 am ~ 8:00 pm)

URL <https://mynumbercard.point.soumu.go.jp/>

Địa chỉ liên hệ

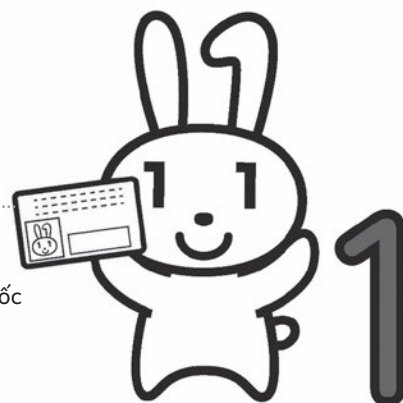
Tổng đài My Number quận Ota

☎ 0570-03-3370 *Đáp ứng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

FAX 050-3737-9318

(Ngày thường trong tuần: 9:00 am ~ 5:00 pm)

URL <https://www.city.ota.tokyo.jp/kuseijoho/mynumber/tetuduki/mykeyid-mynupoint.html>



Giới thiệu lớp học tiếng Nhật tình nguyện quận Ota

Quận Ota có rất nhiều lớp học tiếng Nhật được tình nguyện viên vận hành. Chúng tôi sẽ chia theo khu vực Kamata, khu vực Omori và giới thiệu lớp học tiếng Nhật. Quý vị muốn học thử các lớp học tiếng Nhật này thì vui lòng liên lạc trực tiếp với địa chỉ liên hệ của các lớp học tiếng Nhật.

* Lưu ý: Có lớp học hoạt động trực tuyến hoặc nghỉ lớp học vì ảnh hưởng của Covid-19. Trường hợp có nguyện vọng học, nhất định hãy liên lạc với lớp trước khi tham gia.

LỚP HỌC TIẾNG NHẬT TÌNH NGUYỆN TRONG QUẬN OTA (KAMATA) (Thời điểm 15/9/2020)

Tên nhóm	Đối tượng	Thứ	Thời gian	Địa điểm - Địa chỉ	Địa chỉ liên lạc	Học phí	Nội dung giờ học	Quốc tịch nhiều
Nihongo WITH	Mọi đối tượng (Nhưng từ 16 tuổi trở lên)	Hai	7:00 pm ~ 8:30 pm		Miyashita Taketomo (Chỉ gọi điện thoại 5:00 pm giờ trở đi vào ngày thường hoặc thứ bảy, chủ nhật) ☎ 090-1460-0357 nihongowith7@gmail.com	Tuần/1 lần ¥1000/tháng	Từ sơ cấp đến trung cấp Chủ yếu là "Minna no Nihongo"	
OCNet (Mạng lưới gắn kết người dân trong thành phố - Ota sống cùng với người nước ngoài)	Người mới bắt đầu	Tứ	7:00 pm ~ 8:45 pm	Fureai Hasunuma 3-19-1 Nishi Kamata	Văn phòng OCNet ☎ - Fax 03-3730-0556 Tenmyo Naoko ☎ 090-8594-2397	Tuần/1 lần ¥1000/tháng Tuần 2 lần trở lên ¥2000/tháng	Tổ chức giờ học trực tuyến Học theo nhóm Sau giờ học là thời gian uống trà	Nepal Việt Nam Trung Quốc
		Sáu	10:00 am ~ 11:30 am					
	Học sinh tiểu học Học sinh THCS	Tứ	3:30 pm ~ 5:00 pm			Tuần/ 1lần¥1000/ tháng	Sự kiện theo mùa (Lễ hội búp bê Hina v.v.) "Minna no Nihongo I, II"	
		Bảy	1:30 pm ~ 2:40 pm			Tuần 2 lần trở lên ¥1500/tháng		
Câu lạc bộ giao lưu tiếng Nhật	Người có thể đọc, viết chữ Hiragana Học sinh trung học trở lên	Bảy	9:30 am ~ 12:00 pm		Kurata Koichi ☎ 090-4428-8771 nicokhonda@yahoo.co.jp	¥1,000/tháng	Tổ chức giờ học trực tuyến Có 3 lớp trình độ khác nhau. Hình thức trường học sử dụng tài liệu "Minna no Nihongo"	Trung Quốc Đài Loan Philippines Việt Nam Thái Lan
Tiếng Nhật đầu tiên	Người mới bắt đầu	Bảy	10:00 am ~ 11:30 am	mics Ota (Trung tâm xúc tiến cộng sinh đa văn hoá) 5-13-26-101 Kamata	Hoshino Hiroko ☎ 080-3205-3649 mignonhoshino@gmail.com (Lúc nào cũng được / Tiếng Anh OK)	¥100/1 lần	Không nhận trẻ em Từ luyện tập chữ Hiragana đến sách "Minna no Nihongo" Tổ chức giờ học trực tuyến Có thể trao đổi về thời gian học	Trung Quốc Philippines Việt Nam
Câu lạc bộ hội thoại tiếng Nhật vào chủ nhật	Mọi đối tượng	Chủ nhật	10:00 am ~ 12:00 pm		Kubota Nobuo ☎ 090-1762-4713 (Tiếng Anh OK)	¥50 /lần	Học vui vẻ, tập trung vào hội thoại. Tài liệu học: chỉ dành cho người có nguyện vọng	Trung Quốc Việt Nam Nepal
Legato Ota	Mọi đối tượng	Chủ nhật	1:00 pm ~ 3:00 pm (Tháng 2, Tháng 3, Tháng 6, Tháng 7, Tháng 10, Tháng 11)	Văn phòng Legato Ota 6-36-14 Nishi Kamata Tầng 1 chung cư TTK	Yamaguchi nihongoc-h30@cp.em-net.ne.jp	1 khóa học (8 lần) ¥2000/ tháng	1) Khóa học tiếng Nhật sơ cấp 2) Khóa học hội thoại mẫu câu cơ bản 3) Khóa học tiếng Nhật trung cấp 4) Khóa học tiếng Nhật kinh doanh - Thông tin liên quan đến khóa học - *Tổ chức giờ học trực tuyến	Trung Quốc Hàn Quốc Thái Lan Việt Nam Nepal Tây Ban Nha Philippin Ghana
Habataki	Học sinh tiểu học Học sinh THCS Học sinh tuyển sinh THPT	Hai Năm	7:00 pm ~ 9:00 pm	Trường tiểu học Shinjuku 1-5-1 Kamatahonocho	Kawai Yoshiharu ☎ 080-3520-4689 (12:00 pm ~ tối) kawai0316@softbank.ne.jp	Tuần/2 lần ¥1500/tháng	Hỗ trợ tiếng Nhật thông qua học bổ sung giờ học ở trường của học sinh tiểu học và THCS. Nguyên tắc: hỗ trợ 1 đối 1 Tài liệu học: Tài liệu của trường học v.v.	Trung Quốc Philippines
Mebae (Haginaka) Hội tiếng Nhật trẻ em	Học sinh tiểu học Học sinh THCS	Ba Năm	7:00 pm ~ 9:00 pm	Trường tiểu học Haginaka 3-4-22 Honhaneda	Okuyama Kesahide ☎ 080-5935-2271	Tuần/2 lần ¥1500/tháng	Học bổ sung bài học ở trường Tài liệu học: Tài liệu của trường học v.v.	Trung Quốc Philippines Pakistan
Câu lạc bộ tiếng Nhật vào thứ ba	Người mới bắt đầu Trung cấp	Ba	10:30 am ~ 12:00 pm	Nhà thiếu nhi Chidori 3-11-7 Chidori	Kurita Chieko ☎ 03-3751-7592 9:00 am ~ 8:00 pm	¥1000/tháng	Bài học theo chương trình tài liệu sách "Minna no Nihongo"	

LỚP HỌC TIẾNG NHẬT TÌNH NGUYỆN TRONG QUẬN OTA (OMORI) (Thời điểm 15/9/2020)

Tên nhóm	Đối tượng	Thứ	Thời gian	Địa điểm - Địa chỉ	Địa chỉ liên lạc	Học phí	Nội dung giờ học	Quốc tịch nhiều
Tiếng Nhật trong cuộc sống '96	Mọi đối tượng	Hai	10:00 am ~ 12:00 pm	Phòng 301 Hội quán Sanno 3-37-11 Sanno, Ota-ku *☎ 03-3773-6284 Xin hãy điện thoại vào giờ mở cửa lớp học	Thứ Hai 10:00 am ~ 12:00 pm Phòng 301 Hội quán Sanno ☎ 03-3773-6284	¥250/lần	Chia lớp theo trình độ khác nhau Nhiều người đã đến Nhật lâu Cũng có "Minna no Nihongo" trung cấp, cao cấp	Trung Quốc
Lớp học tiếng Nhật Uguisu	Mọi đối tượng	Ba Năm	7:00 pm ~ 9:00 pm		uguisu_nihongo@hotmail.com (Tiếng Anh OK)	Tuần/1 lần ¥1000/tháng Tuần 2 lần trở lên ¥1500/tháng	Đáp ứng rộng rãi từ nhập môn ~ cao cấp. Sự kiện theo mùa (có giao lưu ngoài giờ học) "Minna no Nihongo"	Trung Quốc Việt Nam
Tiếng Nhật 21	Mọi đối tượng	Tư	10:00 am ~ 11:30 am		Thứ Tư 10:00 am ~ 11:30 am Phòng 301 Hội quán Sanno ☎ 03-3773-6284	¥2,000/tháng	Mục tiêu có thể lĩnh hội được năng lực viết, đọc, nói, nghe "Shin Bunka Shokyu Nihongo I, II" v.v.	
Câu lạc bộ tiếng Nhật vào thứ năm	Mọi đối tượng	Năm	10:00 am ~ 12:00 pm		mokuyouc-h28@ck.em-net.ne.jp (Tiếng Nhật)	¥1,000/tháng	Từ người bắt đầu mới học ~ cao cấp Học chung với con Sau giờ học có thời gian uống trà Tổ chức giờ học trực tuyến	Trung Quốc Philippines Việt Nam Thái Lan Đài Loan Ấn Độ Nepal
OCNet (Mạng lưới gắn kết người dân trong thành phố - Ota sống cùng với người nước ngoài)	Người mới bắt đầu	Sáu	1:30 pm ~ 3:30 pm		Văn phòng OCNet ☎ - Fax 03-3730-0556 Tenmyo Naoko ☎ 090-8594-2397	Tuần/1 lần ¥1,000/tháng Tuần/2 lần trở lên ¥2,000/tháng	Học theo nhóm Sau giờ học có thời gian uống trà Sự kiện theo mùa "Minna no Nihongo I, II"	Trung Quốc, Indonesia
Salon tiếng Nhật	Mọi đối tượng	Bảy	2:00 pm ~ 4:00 pm		Phòng 301 Hội quán Sanno ☎ 03-3773-6284 (Thứ Bảy 2:00 pm ~ 4:00 pm)	Miễn phí	Chia lớp học theo trình độ khác nhau Chú trọng hội thoại bằng tiếng Nhật	
Quảng trường tiếng Nhật Ota	Mọi đối tượng	Hai Ba	7:00 pm ~ 9:00 pm 10:00 am ~ 12:00 pm	Phòng 303 Hội quán Sanno 3-37-11 Sanno, Ota-ku *☎ 03-3773-8347 Xin hãy điện thoại vào giờ mở cửa lớp học	Wakata Kyoko waka_k0904@yahoo.co.jp (Tiếng Anh OK)	¥100/lần	Hình thức hội thoại với nhân viên trong nhóm 2-3 người Cung cấp nơi nghe và nói tiếng Nhật	Trung Quốc Philippines Việt Nam
Tiếng Nhật Gururitto	Chủ yếu từ 6 tuổi ~ 18 tuổi	Hai Tư Sáu	10:00 am ~ 12:00 pm 2:00 pm ~ 4:00 pm	ijijima Tokiko ☎ 03-5709-1347 ☎ 080-3428-5709 info@nihongo-gururitto.com	¥500/ lần ¥1,000/ lần *Trẻ trước tuổi đi học thì miễn phí	Hỗ trợ việc học của trẻ Tài liệu giảng dạy dạy liên quan đến tiếng Nhật và trường học (giáo khoa v.v.) phong phú "Nihongo wo manabo" Sách giáo khoa liên quan v.v.	Trung Quốc Philippines	
Cà phê tiếng Nhật Ota	Nếu là trên 18 tuổi thì mọi đối tượng đều OK	Tư	7:00 pm ~ 8:30 pm	Thư viện Senzokuike Lầu 2 Phòng Đa mục đích 2-2-10 Minami Senzoku, Ota-ku	http://bit.do/nihongo_ota	¥100/lần	Học tập chủ yếu là hội thoại	

VỀ VIỆC TỊCH THU XE ĐẠP

Điều lệ

Quận Ota đề nghị người sử dụng xe đạp không để xe đạp ở nơi công cộng (những nơi không phải là bãi đỗ xe đạp như đường sá, công viên, quảng trường trước nhà ga v.v.) thông qua “Điều lệ về việc sử dụng xe đạp một cách chuẩn mực và trang bị bãi đỗ xe đạp v.v. của quận Ota”. Có điều lệ này là do nếu để xe đạp ở nơi công cộng sẽ gây khó khăn cho việc đi lại của trẻ em, người già, người khuyết tật, hoặc trường hợp như xe đạp bị ngã và gây thương tích cho người đi bộ, hoặc gây cản trở giao thông của xe cấp cứu khi có thảm họa v.v. sẽ dẫn đến nhiều vấn đề khác nhau. Do đó, **hãy để xe đạp vào bãi đỗ xe dù là đỗ xe trong thời gian ngắn.**

Khu vực cấm bỏ xe

Hơn thế nữa, trong điều lệ còn thiết lập “Khu vực cấm bỏ xe đạp v.v.” đối với một số khu vực ở quận Ota, quy định rằng nếu có xe đạp ở khu vực đó thì quận có thể tịch thu xe. “Khu vực cấm bỏ xe đạp v.v.” chủ yếu được thiết lập gần nhà ga như xung quanh nhà ga Kamata, xung quanh nhà ga Omori, và có đặt bảng báo như trong hình ở khu vực đó.

Sau khi tịch thu xe đạp

Về nguyên tắc, xe đạp bị quận Ota tịch thu sẽ được bảo quản 30 ngày ở nơi bảo quản. Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi sẽ hủy bỏ những xe đạp đã quá kỳ hạn bảo quản. Những xe đạp đã được đăng ký chống trộm thì chúng tôi sẽ gửi bưu thiếp đến nhà cho chủ xe thông báo về việc tịch thu xe đạp. Những xe đạp không được đăng ký chống trộm thì chúng tôi không thể thông báo. Đăng ký chống trộm xe đạp là nghĩa vụ bắt buộc theo “Luật về xúc tiến sử dụng xe đạp an toàn và thúc đẩy tổng hợp đối sách đối xe đạp v.v.”. Trường hợp không đăng ký chống trộm thì đề nghị quý vị đăng ký chống trộm ở tiệm xe đạp gần nhà v.v.

Địa chỉ liên hệ

Phòng Quản lý Cơ sở Hạ tầng Đô thị
Phụ trách Kế hoạch Tổng hợp An toàn Giao thông -
Xe đạp
☎ 03-5744-1315 FAX 03-5744-1527

Nơi bảo quản

Quận Ota có 4 nơi bảo quản xe đạp. Tùy theo địa điểm mà xe đạp được để mà nơi bảo quản xe đạp được chở đến sẽ khác nhau. Vui lòng kiểm tra dưới đây để biết thêm chi tiết. Vui lòng chuẩn bị các vật dụng cần thiết khi hoàn trả và đến nơi bảo quản vào ngày hoàn trả trong thời gian hoàn trả.

Khái quát nơi bảo quản

Ngày hoàn trả

Từ thứ Hai đến chủ nhật (Tuy nhiên, ngoại trừ ngày lễ, ngày nghỉ bù, 29/12 ~ 3/1)

Thời gian hoàn trả

11:00 am ~ 7:00 pm

Vật dụng cần thiết khi hoàn trả

- (1) Giấy tờ xác nhận nhân thân (thẻ lưu trú, bằng lái xe v.v.)
- (2) Chìa khóa xe đạp
- (3) Tiền lệ phí tịch thu (Xe đạp 3.000 yên)
Xe đạp là phương tiện tiện lợi nhưng có khi gây phiền phức cho người khác tùy vào nơi đặt để. Hãy tuân thủ quy định, phép ứng xử và sử dụng đúng đắn.

Nơi bảo quản

• Nơi bảo quản số 1 (Nơi bảo quản dưới cầu vượt Heiwajima)

1-2 Heiwajima, Ota-ku ☎ 03-3765-5161

Những xe đạp bị tịch thu ở khu vực Omori, khu vực Chofu sẽ được chở đến đây.

• Nơi bảo quản số 2 (Nơi bảo quản dưới cầu Miyako Ohashi)

5-1 Heiwajima, Ota-ku ☎ 03-3765-5162

Những xe đạp bị tịch thu ở cửa Đông nhà ga Kamata sẽ được chở đến đây.

• Nơi bảo quản số 3 (Nơi bảo quản dưới cầu Miyako Ohashi)

2 bansaki, Heiwa no mori-koen, Ota-ku

☎ 03-3765-5163

Những xe đạp bị tịch thu ở cửa Tây nhà ga Kamata, nhà ga Hasunuma v.v. sẽ được chở đến đây.

• Nơi bảo quản số 6 (Nơi bảo quản dưới cầu Rokugobashi)

4-30 Naka Rokugo, Ota-ku

☎ 03-3736-0372

Những xe đạp bị tịch thu nhà ga Keikyu Kamata, nhà ga Zoshiki, nhà ga Kojiya v.v. sẽ được chở đến đây.

*Những nơi bảo quản này không có nhân viên nói được tiếng nước ngoài.

